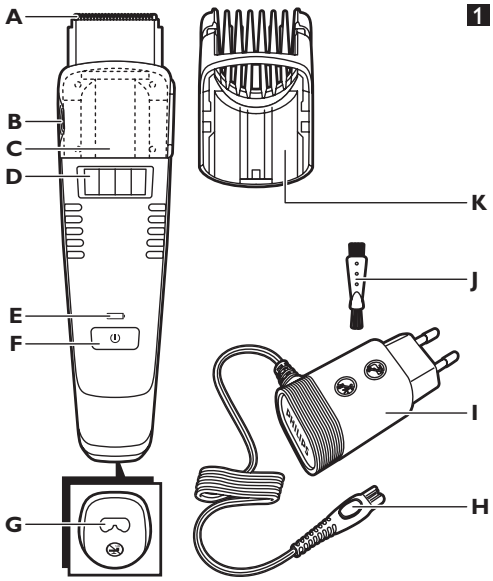
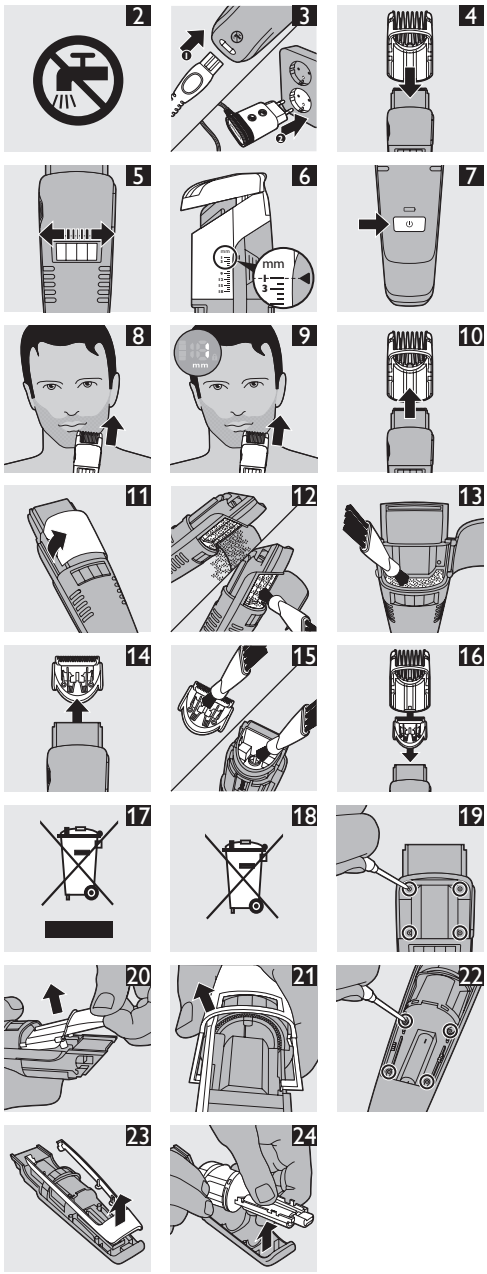

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
mm

PHILIPS

## ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.
This maintenance-free Philips vacuum beard trimmer combines innovative technology and outstanding comfort of use. It is excellently suited for cutting and contouring your beard and sideburns.
The integrated vacuum mechanism absorbs cut-off hairs during use and gives you a cleaner washbasin after use. The trimming comb, the self-sharpening cutting unit and the adjustment ring to select hair lengths from 1 to 18mm ensure excellent cutting results and time-saving operation. The ergonomic shape of the appliance allows pleasant and comfortable handling.
The appliance comes with a contour-following trimming comb that has been specially designed to trim longer beards.

### General description (Fig. 1)

**A** Detachable cutting unit
**B** Lid of hair collection chamber
**C** Hair-collection chamber & filter
**D** Adjustment ring (Precision Zoom Lock ™)
**E** Battery light
**F** On/off button
**G** Socket for appliance plug
**H** Appliance plug
**I** Adapter (2.5V/1500mA)
**J** Cleaning brush
**K** Contour-following trimming comb

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Danger**

- Make sure the adapter does not get wet.

**Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Caution**

- Charge, use and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not charge the appliance in a pouch or cassette.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap (Fig. 2).
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter, the cutting unit or the trimming comb is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- The adapter transforms 220-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Do not use the appliance if the trimming comb or the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.
- This appliance is only intended for trimming the human beard. Do not use it for any other purpose.

**Electromagnetic fields (EMF)**

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Preparing for use

#### Charging

Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse. Charging takes about 8 hours if the appliance is completely empty.

1 Make sure the appliance is switched off.

2 Insert the appliance plug into the appliance and put the adapter in the wall socket (Fig. 3).
◗ When you charge the appliance, the battery light flashes green.
◗ When the appliance is fully charged, the battery light lights up green continuously.
◗ If the fully charged appliance is still connected to the mains after 30 minutes, the battery light goes out.

**Battery low**

When the battery is almost empty (when there are approx. 7 or fewer trimming minutes left), the battery light turns orange. When you switch off the trimmer, the battery light flashes orange for a few seconds.

#### Corded trimming

When the rechargeable battery is low, you can also run the appliance from the mains.
To use the appliance connected to the mains:

1 Switch off the trimmer and connect it to the mains.

2 Wait a few seconds and then switch on the appliance.

*Note: If the battery is completely empty, wait a few minutes before you switch on the appliance.*

### Using the appliance

#### Beard trimming

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

**Trimming with trimming comb**

The hair length settings are indicated in millimetres on the trimming comb. The settings correspond to the remaining hair length after cutting.
The trimming comb cuts hair to a length of 1-18mm.

If you trim for the first time, start with the maximum hair length setting (18mm).

1 Slide the trimming comb onto the appliance (Fig. 4).

2 Turn the adjustment ring (Precision Zoom Lock ™) to the desired hair length setting. (Fig. 5)
◗ The selected hair length setting is indicated by the arrow on the side of the appliance. (Fig. 6)

3 Switch on the appliance (Fig. 7).

4 To trim most effectively, move the appliance against the direction of hair growth (Fig. 8).

*Note: Make smooth and gentle movements and make sure the surface of the trimming comb always stays in contact with the skin.*

*Note: Do not move the appliance too fast.*

5 Switch off the appliance after use and clean it (see chapter 'Cleaning').

**Creating a stubble look**

- Use the trimmer with the trimming comb set to a hair length of 1mm to create a stubble look (Fig. 9).
- If you want even shorter stubble of 0.5mm, use the trimmer without the trimming comb attached.

**Trimming without trimming comb**

Use the trimmer without trimming comb to trim full beards and single hairs.

1 Remove the trimming comb (Fig. 10).

*Note: Never pull at the flexible top of the trimming comb. Always pull at the bottom part.*

2 Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the cutting unit.

#### Absorbing cut hairs

The suction mechanism is activated automatically as soon as you switch on the appliance. It absorbs cut hairs during every kind of use, i.e. trimming with and without trimming comb and contouring.
We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When you trim long, dense beards, it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session in order to maintain optimal suction performance (see chapter 'Cleaning', section 'Hair-collection chamber').

*Note: To ensure optimal functioning of the vacuum system, do not cut off more than approx. 7mm of your overall beard length at a time. If you want to cut your beard shorter, repeat the process one or more times.*

### Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

#### Hair-collection chamber

1 Switch off the appliance.

2 Open the lid of the hair-collection chamber (Fig. 11).

3 Shake the hairs out of the hair-collection chamber and/or remove them with the cleaning brush supplied (Fig. 12).

4 Clean the filter inside the hair-collection chamber with the cleaning brush supplied (Fig. 13).

Never use sharp or hard objects to clean the filter, to avoid damaging it.

5 Close the lid of the hair-collection chamber.

#### Appliance

1 Pull the trimming comb off the appliance (Fig. 10).

2 Pull the cutting unit off the appliance (Fig. 14).

3 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the cleaning brush supplied (Fig. 15).

4 Put the cutting unit and the trimming comb back onto the appliance ('click') (Fig. 16).

### Storage

1 Store the appliance in a safe and dry place.

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for

recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 17).

- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way. (Fig. 18)

### Removing the rechargeable battery

Do not connect the appliance to the mains again after you have opened it.

Follow the steps below to remove the rechargeable battery.

1. Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
2. Open the lid of the hair-collection chamber (Fig. 11).
3. Remove the 4 screws inside the hair chamber with a screwdriver (Fig. 19).
4. Pull the hair-collection chamber out of the appliance with some force (Fig. 20).
5. To remove the front panel, wedge a screwdriver between the front panel and the inside of the appliance (Fig. 21).
6. Remove the 4 screws on the inside of the appliance (Fig. 22).
7. Remove the inner panel (Fig. 23).
8. Remove the printed circuit board with the rechargeable battery connected to it (Fig. 24).
9. Cut the wires between the printed circuit board and the rechargeable battery.

## Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

# ESPAÑOL

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en **www.philips.com/welcome**.
Este nuevo barbero Philips con sistema de aspiración combina una tecnología innovadora con una excepcional comodidad de uso, y no necesita mantenimiento. Es perfecto para cortar y perfilar la barba y las patillas.
El mecanismo de aspiración integrado recoge el pelo cortado y garantiza que el lavabo quede limpio después de usar el barbero. El peine-guía, la unidad de corte autoafilable y el aro de ajuste para seleccionar las longitudes de pelo desde 1 a 18 mm garantizan unos excelentes resultados en menos tiempo. La forma ergonómica del aparato permite un manejo cómodo y agradable.
El aparato incluye un peine-guía que sigue los contornos y que ha sido diseñado especialmente para recortar barbas más largas.

## Descripción general (fig. 1)

**A** Unidad de corte desmontable
**B** Tapa de la cámara de recogida de pelo
**C** Cámara de recogida del pelo y filtro
**D** Aro de ajuste (Precision Zoom Lock ™)
**E** Piloto de las pilas
**F** Botón de encendido/apagado
**G** Toma para la clavija del aparato
**H** Clavija del aparato
**I** Adaptador (2,5 V/1500 mA)
**J** Cepillo de limpieza
**K** Peine-guía que sigue los contornos

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje.

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

### Precaución

- Cargue, utilice y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- No cargue el aparato dentro de una funda o estuche.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo (fig. 2).
- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Si el adaptador, la unidad de corte o el peine-guía están dañados, sustitúyalos siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- El adaptador transforma la corriente de 220-240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.
- No utilice el aparato si el peine-guía o la unidad de corte están dañados o rotos, ya que podría ocasionar lesiones.
- Este aparato sólo debe ser usado para cortar la barba humana. No lo utilice con otra finalidad.

### Campos electromagnéticos (CEM)

- Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

## Preparación para su uso

### Carga

Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo. El aparato tarda aproximadamente 8 horas en cargarse si está totalmente descargado.

1 Asegúrese de que el aparato está apagado.

2 Inserte la clavija del aparato en el mismo y enchufe el adaptador a la toma de corriente (fig. 3).

- Cuando cargue el aparato, el piloto de la batería parpadeará en color verde.
- Cuando el aparato está completamente cargado, el piloto de carga deja de parpadear y permanece fijo en verde.
- Si el aparato totalmente cargado sigue conectado a la red después de 30 minutos, la batería deja de funcionar.

### Batería baja

Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan aproximadamente 7 minutos de recorte), el piloto de la batería se ilumina en color naranja. Cuando apague el recortador, la batería parpadeará en naranja durante unos segundos.

### Corte con el aparato enchufado a la red

Cuando la batería recargable tenga poca carga, puede utilizar el aparato enchufado a la red eléctrica.
Para utilizar el aparato enchufado a la red:

1 Apague el recortador y conéctelo a la red.

2 Espere unos segundos y encienda el aparato.

*Nota: Si la batería está completamente descargada, espere unos minutos antes de encender el aparato.*

## Uso del aparato

### Corte de barba

Antes de comenzar a cortar, peine la barba o el bigote con un peine fino.

### Recorte con el peine-guía

Las posiciones de longitud de corte están indicadas en milímetros en el peine-guía y corresponden a la longitud del pelo una vez cortado.
El peine-guía corta el pelo a una longitud de entre 1 y 18 mm.

Si va a cortar por primera vez, comience con la posición máxima de longitud de barba (18 mm).

1 Deslice el peine-guía en el aparato (fig. 4).

2 Gire el aro de ajuste (Precision Zoom Lock ™) hasta la posición de longitud de corte deseada. (fig. 5)

- La posición de longitud de corte seleccionada está indicada por la flecha en la parte lateral del aparato. (fig. 6)

3 Encienda el aparato (fig. 7).

4 Para cortar de la forma más eficaz, mueva el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo (fig. 8).

*Nota: Realice movimientos suaves y lentos, y asegúrese de que la superficie del peine-guía esté siempre en contacto con la piel.*

*Nota: No mueva el aparato demasiado rápido.*

5 Apague el aparato después de usarlo y límpielo (consulte el capítulo "Limpieza").

### Creación de un aspecto de barba de dos días

- Utilice el recortador con el peine-guía a una longitud de 1 mm para crear un aspecto de barba de dos días (fig. 9).
- Si desea una la barba incluso más corta de 0,5 mm, utilice el recortador sin el peine-guía.

### Recorte sin el peine-guía

Utilice el recortador sin el peine-guía para recortar completamente la barba y para pelos sueltos.

1 Quite el peine-guía (fig. 10).

*Nota: Nunca tire de la parte superior flexible del peine-guía. Tire siempre de su parte inferior.*

2 Haga movimientos bien controlados y toque la barba ligeramente con la unidad de corte.

### Aspiración del pelo cortado

Al encender el aparato se activa automáticamente el mecanismo de aspiración que recoge el pelo cortado mientras lo utiliza, tanto si está cortando con o sin peine-guía, o perfilando.
Recomendamos que vacíe la cámara de recogida del pelo después de cada sesión. Si recorta barbas densas y largas, puede que sea necesario vaciar la cámara de recogida del pelo durante la misma sesión para mantener una aspiración óptima (consulte el capítulo "Limpieza", sección "Cámara de recogida del pelo").

*Nota: Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de aspiración, no corte más de unos 7 mm de longitud de barba de una vez. Si desea una barba más corta, repita el proceso una o más veces.*

## Limpieza

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

### Cámara de recogida del pelo

1 Apague el aparato.

2 Abra la tapa de la cámara de recogida del pelo (fig. 11).

3 Elimine el pelo sacudiendo la cámara de recogida del pelo y/o con el cepillo que se suministra (fig. 12).

4 Limpie el filtro del interior de la cámara de recogida del pelo con el cepillo que se suministra (fig. 13).

Nunca utilice objetos duros o punzantes para limpiar el filtro, ya que podría dañarlo.

5 Cierre la tapa de la cámara de recogida del pelo.

### Aparato

1 Quite el peine-guía del aparato tirando de él (fig. 10).

2 Quite la unidad de corte del aparato (fig. 14).

3 Limpie la unidad de corte y el interior del aparato con el cepillo suministrado (fig. 15).

4 Vuelva a colocar la unidad de corte y el peine-guía en el aparato ("clic") (fig. 16).

## Almacenamiento

1 Guarde el aparato en un lugar seco y seguro.

## Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 17).
- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede sacar la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá las baterías y se deshará de ellas de forma no perjudicial para el medio ambiente. (fig. 18)

### Cómo extraer la batería recargable

No conecte el aparato a la red eléctrica una vez que se haya abierto.

Siga los siguientes pasos para quitar la batería recargable.

1. Desenchufe el aparato de la red y deje que funcione hasta que el motor se pare.
2. Abra la tapa de la cámara de recogida del pelo (fig. 11).
3. Retire los 4 tornillos del interior de la cámara de recogida del pelo con un destornillador (fig. 19).
4. Tire de la cámara de recogida del pelo del aparato con algo de fuerza para sacarla del aparato (fig. 20).
5. Para retirar el panel frontal, introduzca un destornillador entre el panel frontal y el interior del aparato (fig. 21).
6. Retire los 4 tornillos del interior del aparato (fig. 22).
7. Quite el panel interno (fig. 23).
8. Retire el circuito impreso con la batería recargable conectada al mismo (fig. 24).
9. Corte los cables entre el circuito impreso y la batería recargable.

## Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

# ITALIANO

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su **www.philips.com/welcome**.
Il nuovo regolabarba Philips con il sistema di aspirazione integrato e senza bisogno di alcun intervento di manutenzione, combina una tecnologia innovativa con il massimo comfort d'uso. È inoltre particolarmente indicato per tagliare e rifinire barba e basette.
Il meccanismo integrato a vuoto assorbe i peli tagliati durante l'uso e consente di mantenere il lavandino perfettamente pulito. Il pettine regola altezza, il blocco lame autoaffilante e la ghiera di regolazione della lunghezza dei peli da 1 a 18 mm assicurano ottimi risultati in tempi ridotti. Grazie alla particolare forma ergonomica, l'apparecchio consente una presa piacevole e pratica.
L'apparecchio è dotato di un pettine regola altezza che segue le linee del volto che è stato ideato specificamente per rifinire la barba lunga.

## Descrizione generale (fig. 1)

**A** Gruppo lame estraibile
**B** Coperchio della vaschetta di raccolta peli
**C** Filtro e vaschetta di raccolta peli
**D** Ghiera di regolazione (Precision Zoom Lock ™)
**E** Spia della batteria
**F** Pulsante on/off
**G** Presa per spinotto
**H** Spinotto
**I** Adattatore (2,5 V/1500 mA)
**J** Spazzolina per la pulizia
**K** Pettine regola altezza che segue le linee del volto

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Evitate assolutamente il contatto della spina con l'acqua.

### Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

### Attenzione

- Ricaricate, utilizzate e riponete il rasoio a una temperatura compresa tra 5°C e 35°C.
- Non ricaricate l'apparecchio mentre è nella custodia o nella valigetta.
- Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente (fig. 2).
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Se l'adattatore, il blocco lame o il pettine regola altezza risultano danneggiati, sostituiteli sempre con una parte di ricambio originale per evitare rischi.
- L'adattatore trasforma la tensione a 220-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.
- Non utilizzate l'apparecchio in caso di danni al pettine regola altezza o al blocco lame per evitare di ferirvi.
- Questo apparecchio è indicato solo per regolare la barba degli uomini. Non usatelo per nessun altro scopo.

### Campi elettromagnetici (EMF)

- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

## Predisposizione dell'apparecchio

### Come ricaricare l'apparecchio

Caricate completamente l'apparecchio la prima volta che lo usate e dopo un lungo periodo di inutilizzo.
Se l'apparecchio è completamente scarico, occorrono circa 8 ore per ricaricarlo.

1 Controllate che l'apparecchio sia spento.

2 Inserite lo spinotto nell'apparecchio e l'adattatore nella presa di corrente (fig. 3).
- Quando caricate l'apparecchio, la spia della batteria lampeggia in verde.
- Quando l'apparecchio è completamente carico, la spia emette una luce verde fissa.
- Se l'apparecchio completamente carico è ancora collegato all'alimentazione principale, dopo 30 minuti la spia della batteria si spegne.

### Batteria scarica

Quando la batteria è quasi completamente scarica (quando rimangono circa 7 minuti di funzionamento), la spia della batteria diventa arancione. Quando il rifinitore viene spento, la spia della batteria lampeggia in arancione per alcuni secondi.

### Come usare l'apparecchio collegato alla presa di corrente.

Quando la batteria ricaricabile è scarica, l'apparecchio può essere utilizzato anche tramite alimentazione principale.
Per usare l'apparecchio collegato alla presa di corrente:

1 Spegnete il regolabarba e collegatelo alla presa di corrente.

2 Attendete alcuni secondi, quindi accendete l'apparecchio.

*Nota Se la batteria è completamente scarica, attendete qualche minuto prima di accendere l'apparecchio.*

## Modalità d'uso dell'apparecchio

### Regolabarba

Pettinate sempre barba o baffi con un pettine a denti stretti prima di utilizzare l'apparecchio.

### Rifinitura tramite il pettine regola altezza

Le impostazioni della lunghezza di taglio sono indicate in millimetri sul pettine regola altezza. I valori riportati si riferiscono alla lunghezza dei peli dopo il taglio.
Il pettine regola altezza taglia i peli a una lunghezza di 1-18 mm.

Se utilizzate il regolabarba per la prima volta, iniziate con l'impostazione per la lunghezza massima (18 mm).

1 Fate scorrere il pettine regola altezza sull'apparecchio (fig. 4).

2 Ruotate la ghiera di regolazione (Precision Zoom Lock ™) in base alla lunghezza desiderata. (fig. 5)
- L'impostazione della lunghezza selezionata viene indicata dalla freccia sul lato dell'apparecchio. (fig. 6)

3 Accendete l'apparecchio (fig. 7).

4 Per eseguire una rifinitura più accurata, fate scorrere l'apparecchio contropelo (fig. 8).

*Nota Eseguite movimenti decisi ma delicati e assicuratevi che la superficie del pettine regola altezza sia sempre a contatto con la pelle.*

*Nota Non fate scorrere l'apparecchio troppo velocemente.*

5 Spegnete l'apparecchio dopo l'uso e pulitelo (vedere il capitolo "Pulizia").

### Effetto "barba incolta"

- Utilizzate il regolabarba con il pettine regola altezza impostato su una lunghezza di 1 mm per ottenere l'effetto "barba incolta" (fig. 9).
- Per un barba ancora più corta di 0,5 mm, utilizzate il rifinitore senza il pettine regola altezza.

### Rifinitura senza il pettine regola altezza

Usate il regolabarba senza pettine regola altezza per tagliare tutta la barba o singole sezioni.

1 Estraete il pettine regola altezza (fig. 10).

*Nota Non tirate la parte flessibile del pettine regola altezza, ma afferrate sempre la parte inferiore.*

2 Effettuate movimenti controllati sfiorando appena i peli con il blocco lame.

### Aspirazione dei peli tagliati

Il meccanismo di aspirazione viene attivato automaticamente non appena accendete l'apparecchio e consente di aspirare i peli tagliati, ad esempio durante la rifinitura con e senza il pettine regola altezza e l'accessorio che segue le linee del volto.
Vi consigliamo di svuotare la vaschetta di raccolta peli dopo ogni uso. Se la barba è particolarmente lunga e folta, potrebbe essere necessario svuotare la vaschetta anche durante l'uso per ottenere un risultato ottimale costante (vedere il capitolo "Pulizia", sezione "Vaschetta di raccolta peli").

*Nota Per garantire un funzionamento ottimale del sistema di aspirazione, non tagliate più di 7 mm di barba alla volta. Se desiderate accorciare ulteriormente la barba, ripetete più volte la stessa operazione.*

## Pulizia

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

### Vaschetta di raccolta peli

1 Spegnete l'apparecchio.

2 Aprite il coperchio della vaschetta di raccolta peli (fig. 11).

3 Fate uscire i peli dalla vaschetta di raccolta peli e/o rimuoveteli con la spazzolina per la pulizia in dotazione (fig. 12).

4 Pulite il filtro all'interno della vaschetta con la spazzolina in dotazione (fig. 13).

Non utilizzate mai oggetti duri o appuntiti per pulire il filtro, per evitare di danneggiarlo.

5 Chiudete il coperchio della vaschetta di raccolta peli.

### Apparecchio

1 Rimuovete il pettine regola altezza dall'apparecchio (fig. 10).

2 Estraete il blocco lame dall'apparecchio (fig. 14).

3 Pulite il blocco lame e la parte interna dell'apparecchio con l'apposito spazzolino (fig. 15).

4 Reinserite nuovamente il blocco lame e il pettine regola altezza sull'apparecchio fino a quando non scattano in posizione (fig. 16).

## Conservazione

1 Riponete l'apparecchio in un posto sicuro e asciutto.

## Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 17).
- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio. (fig. 18)

### Rimozione della batteria ricaricabile

Non ricollegate l'apparecchio alla presa di corrente dopo averlo aperto.

Per rimuovere la batteria ricaricabile, procedete come indicato di seguito.

1 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciatelo in funzione fino al completo arresto.

2 Aprite il coperchio della vaschetta di raccolta peli (fig. 11).

3 Rimuovete le 4 viti all'interno della vaschetta con un cacciavite (fig. 19).

4 Estraete la vaschetta di raccolta peli dall'apparecchio esercitando un po' di forza (fig. 20).

5 Per rimuovere il pannello anteriore, inserite un cacciavite tra quest'ultimo e la parte interna dell'apparecchio (fig. 21).

6 Rimuovete le 4 viti all'interno dell'apparecchio (fig. 22).

7 Rimuovete il pannello interno (fig. 23).

8 Rimuovete la scheda a circuiti stampati con la batteria ricaricabile collegata (fig. 24).

9 Tagliate i file che collegano la scheda a circuiti stampati alla batteria ricaricabile.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

# PORTUGUÊS

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.
Este novo aparador da barba com aspiração por vácuo da Philips, que não requer manutenção, combina tecnologia inovadora com excelente conforto de utilização. Adequa-se na perfeição ao corte e contorno da barba e das patilhas.
O mecanismo de aspiração por vácuo integrado recolhe os pêlos cortados durante a utilização, mantendo o lavatório limpo após a utilização.
O pente aparador, a unidade de corte auto-afiável e o anel de regulação para seleccionar os comprimentos do pêlo de 1 a 18 mm garantem excelentes resultados de corte e uma operação rápida. O formato ergonómico do aparelho permite um manuseamento agradável e confortável.
O aparelho é fornecido com um pente aparador de seguimento dos contornos que foi concebido especificamente para aparar barbas mais compridas.

## Descrição geral (fig. 1)

**A** Unidade de corte amovível
**B** Tampa da câmara de recolha dos pêlos
**C** Câmara de recolha dos pêlos e filtro
**D** Anel de regulação (Precision Zoom Lock ™)
**E** Luz das pilhas
**F** Botão de ligar/desligar
**G** Entrada da ficha do aparelho
**H** Ficha do aparelho
**I** Adaptador (2,5 V/1500 mA)
**J** Escova de limpeza
**K** Pente aparador de seguimento dos contornos

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

### Perigo

- Certifique-se de que o adaptador não entra em contacto com água.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

### Cuidado

- Carregue, utilize e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5°C e 35°C.
- Não carregue o aparelho dentro da bolsa ou estojo.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxagúe com água da torneira (fig. 2).
- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Se o adaptador, a unidade de corte ou o pente aparador estiverem danificados, substitua-os sempre por artigos originais para evitar quaisquer riscos.
- O adaptador transforma 220-240 volts numa voltagem baixa e segura inferior a 24 volts.
- Não utilize o aparelho se o pente aparador ou a unidade de corte estiverem danificados ou partidos, visto que isto pode causar ferimentos.
- Este aparelho destina-se unicamente a aparar a barba humana. Não deve servir-se dele para outros fins.

### Campos electromagnéticos (CEM)

- Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

## Preparar para a utilização

### Carregar

Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inactividade.
O carregamento demora cerca de 8 horas se o aparelho estiver completamente descarregado.

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.
2. Introduza a ficha do aparelho no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica (fig. 3).
   - Quando o aparelho é carregado, a luz da bateria fica intermitente a verde.
   - Quando o aparelho estiver completamente carregado, a luz da bateria mantém-se continuamente acesa a verde.
   - Se o aparelho totalmente carregado ainda se encontrar ligado à corrente eléctrica depois de decorridos 30 minutos, a luz da bateria apaga-se.

### Bateria fraca

Quando a bateria estiver quase vazia (quando restarem aprox. 7 minutos de carga, ou menos), a luz da bateria acende a cor-de-laranja. Quando desliga o aparador, a luz da bateria fica intermitente a cor-de-laranja durante alguns segundos.

### Aparar com fio

Quando a bateria recarregável estiver fraca, também pode utilizar o aparelho ligado à corrente. Para usar o aparelho ligado à corrente:

1. Desligue o aparador e ligue-o à corrente.
2. Aguarde alguns segundos e, depois, volte a ligar o aparelho.

*Nota: Se as baterias estiverem completamente vazias, aguarde alguns minutos antes de ligar o aparelho.*

## Utilizar o aparelho

### Aparar a barba

Penteie sempre a barba ou o bigode com um pente fino antes de começar a aparar.

### Aparar com o pente aparador

As regulações de comprimento do pêlo são indicadas em milímetros no pente aparador. As regulações correspondem ao tamanho do pêlo depois de cortado.
O pente aparador corta os pêlos a um comprimento de 1 a 18 mm.

Se estiver a aparar pela primeira vez, comece pelo comprimento máximo do pêlo (18 mm).

1. Coloque o pente aparador no aparelho, deslizando-o (fig. 4).
2. Rode o anel de regulação (Precision Zoom Lock ™) para o comprimento pretendido do pêlo. (fig. 5)
   - A regulação do comprimento do pêlo seleccionada é indicada pela seta na parte lateral do aparelho. (fig. 6)
3. Ligue o aparelho (fig. 7).
4. Para aparar com maior eficácia, movimente o aparelho no sentido oposto ao do crescimento do pêlo (fig. 8).

*Nota: Faça movimentos suaves e delicados e assegure-se de que a superfície do pente aparador se mantém sempre em contacto com a pele.*

*Nota: Não movimente o aparador com demasiada rapidez.*

5. Desligue o aparelho após cada utilização e limpe-o (consulte o capítulo "Limpeza").

### Criar um estilo de "barba por fazer"

- Utilize o aparador com o pente aparador definido para um comprimento do pêlo de 1 mm para criar um estilo de "barba por fazer" (fig. 9).
- Se quiser pêlos mais curtos do que 0,5 mm, utilize o aparador sem o pente aparador colocado.

### Aparar sem o pente aparador

Utilize o aparador sem o pente para aparar a barba completa e pêlos isolados.

1. Retire o pente aparador (fig. 10).

*Nota: Nunca puxe pela parte superior flexível do pente aparador. Puxe sempre pela parte inferior.*

2. Faça movimentos bem controlados e toque suavemente no pêlo com a unidade de corte.

### Aspiração dos pêlos cortados

O mecanismo de aspiração por vácuo é activado automaticamente quando liga o aparelho. Este recolhe os pêlos cortados durante qualquer tipo de utilização, ou seja, aparar com e sem pente e contornos.
É aconselhável esvaziar a câmara de recolha dos pêlos após cada utilização do aparador. Se aparar barbas longas e espessas, pode também ser necessário esvaziar a câmara de recolha durante a sessão, de forma a manter o bom funcionamento do sistema de aspiração por vácuo (consulte também o capítulo "Limpeza", secção "Câmara de recolha dos pêlos").

*Nota: Para garantir sempre um óptimo desempenho do sistema de vácuo, não apare mais do que cerca de 7 mm do comprimento total da barba de uma só vez. Se quiser a barba mais curta, repita a operação uma ou mais vezes.*

## Limpeza

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxagúe à torneira.

### Câmara de recolha dos pêlos

1. Desligue o aparelho.
2. Abra a tampa da câmara de recolha dos pêlos (fig. 11).
3. Sacuda os pêlos para fora da câmara de recolha de pêlos e/ou remova-os com a escova de limpeza fornecida (fig. 12).
4. Limpe o filtro dentro da câmara de recolha de pêlos com a escova de limpeza fornecida (fig. 13).

Nunca utilize objectos afiados ou rígidos para limpar o filtro de forma a evitar danificá-lo.

5 Feche a tampa da câmara de recolha dos pêlos.

### Aparelho

1 Puxe o pente aparador para fora do aparelho (fig. 10).

2 Retire a unidade de corte do aparelho (fig. 14).

3 Limpe a unidade de corte e o interior do aparelho com a escova fornecida (fig. 15).

4 Volte a colocar a unidade de corte e o pente aparador no aparelho (ouve-se um estalido) (fig. 16).

## Armazenamento

1 Arrume o aparelho num local seguro e seco.

## Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 17).
- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de se desfazer do aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente. (fig. 18)

### Retirar a bateria recarregável

Não volte a ligar o aparelho à corrente depois de o abrir.

Siga os passos descritos a seguir para retirar a bateria recarregável.

1 Desligue o aparelho da corrente e deixe-o a trabalhar até o motor parar.

2 Abra a tampa da câmara de recolha dos pêlos (fig. 11).

3 Retire os 4 parafusos no interior da câmara com uma chave de fendas (fig. 19).

4 Puxe a câmara de recolha dos pêlos para fora do aparelho, aplicando alguma força (fig. 20).

5 Para remover o painel frontal, insira uma chave de fendas entre o painel frontal e o interior do aparelho (fig. 21).

6 Retire os 4 parafusos no interior do aparelho (fig. 22).

7 Retire o painel interior (fig. 23).

8 Retire a placa do circuito impresso com a bateria recarregável ligada a esta (fig. 24).

9 Corte os fios entre a placa do circuito impresso e a bateria recarregável.

## Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Assistência ao Cliente da Philips no seu país (poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não houver um Centro de Assistência ao Cliente no seu país, dirija-se ao revendedor local da Philips.